



## BLUETOOTH® Laser Mouse VGP-BMS11 / VGP-BMS16

Інструкція по експлуатації  
Інструкція з експлуатації  
Пайдалану жөніндегі  
нұсқаулар



4-425-053-72(1) © 2012 Sony Corporation Printed in China

**Русский** Наименование продукта: Лазерная мышь Bluetooth

### ВНИМАНИЕ

В целях снижения опасности возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.  
Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

**Памятка владельцу**  
Номер модели и серийный номер указаны внутри батарейного отсека мыши. Запишите серийный номер в указанном ниже поле. Каждый раз при обращении к дилеру Sony по вопросу, связанному с данным изделием, называйте этот номер.

Номер модели VGP-BMS11 / VGP-BMS16  
Серийный номер

**Сведения по безопасности**  
• Не смотрите непосредственно на линзу. Лазерное излучение может повредить зрение.  
• В следующих случаях отключите питание, и перед дальнейшей эксплуатацией проверьте мышь у квалифицированного специалиста.  
- Поврежденные щупы и посторонний предмет в мыши.  
- Имя мыши нет.

Слышать непривычный шум или чувствуется запах.

Мышь упала или повредилась ее корпус.

• Не размещайте мыши в следующих местах:  
- в местах с повышенной влажностью и без вентиляции;  
- в местах, подверженных чрезмерному скоплению пыли;  
- в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей или воздействию высоких температур;

- в местах, где возможны вибрации или резкие механические воздействия;

- в местах, подверженных воздействию маслянистых испарений.

• Если мыши перенесли непосредственно из холода места в теплые или поместили в комнату с повышенной влажностью, внутри мыши может образоваться влага. Если это произойдет, мыши, возможно, не будут функционировать надлежащим образом.

**Меры предосторожности при использовании сухих батареи**

• Внимание:  
Нарушение инструкций по замене батареи может привести к ее взрыву. Замените батарею только батареей того же или аналогичного типа, рекомендованного производителем. Утилизируйте отслужившие свой срок батареи в соответствии с инструкциями.

• В случае утечки жидкости из батареи:  
- Не допускайте попадания на кожу, на одежду и лицо. В случае попадания жидкости батареи в глаза, на кожу или одежду незамедлительно обратитесь к врачу.  
- В случае образования кислотного воспламенения или раны немедленно обратитесь к врачу.

• По истечении срока службы батареи их необходимо своевременно утилизировать надлежащим образом. В некоторых странах утилизация батареи с домашними отходами или отходами хозяйственной деятельности может быть запрещена.

Утилизируйте батареи в соответствии с общепринятыми пунктами сбора использованных батареи.

• Батареи могут взорваться или протечь, если попытаться выполнить их повторную зарядку.

• Не разряжайте, не нагревайте до температуры выше 60 °C и не складывайте батареи.

• Не используйте одновременно старые (использованные) и новые батареи, а также батареи разных типов. Используйте батареи, указанные в пункте "Требования к источнику питания" раздела "Технические характеристики".

• Храните батареи вне доступности детей.

• При установке батареи в батарейный отсек следует соблюдать полярность +/-.

• Если батареи разделились или планируется использование мыши в течение продолжительного времени, извлеките батареи.

• Не допускайте короткого замыкания металлических контактов батарейного блока или попадания на них любой жидкости, например воды, кофе или сока.

**Сведения о мыши BLUETOOTH®**

• Наиболее широкому классификации как ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1 и соответствует стандарту безопасности лазерных изделий IEC/EN 60825-1(2007).

• Осторожно! Использование данного устройства должно производиться только авторизованными техническими специалистами Sony. При неквалифицированном ремонте и нарушении правил эксплуатации возможно причинение вреда здоровью.

• Осторожно! Использование не описанных здесь средств регулировки или настройки или выполнение иных процедур связанных с риском воздействия опасного излучения.

На нижней части устройства можно найти наклейку, изображенную ниже.



### Условия использования

• В некоторых ситуациях или условиях использования беспроводной технологии BLUETOOTH может быть ограничено владением здания или ответственным представителем организации, например, на борту самолета, в больницах или в других условиях, в которых риск возникновения пожара, препятствующих нормальной работе других устройств или в данных условиях, перед включением устройства разрешается спросить разрешение на использование беспроводной технологии BLUETOOTH.

Обратитесь к врачу или производителям медицинских приборов для личного использования (электрокардиографы, слуховые аппараты и т.д.), чтобы получить консультацию от ограничников при использовании беспроводной технологии BLUETOOTH.

• Проверяйте и соблюдайте соответствующие ограничения по использованию беспроводной связи в воздухе.

• Если использование беспроводной связи запрещено в воздухе, до посадки выключите устройство. Радиоволны могут стать причиной неисправности оборудования самолета, что может привести к серьезной аварии.

• Норматив: данное радиотехническое оборудование запрещается использовать в радиусе 20 км от центра Ny-Alesund, Svalbard.

**Утилизация отслужившегося электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Европейского союза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с промышленными отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к опасному воздействию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения попадания в почву необходимо выполнять специальные требования при утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы.

• Для работы устройств, для которых в целях безопасности, выполнены каких-либо действий или сокращения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного сигнала от установленного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

• Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

• Для использования прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

• Для получения более подробной информации о первичной переработке данного изделия или установленного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

**Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Европейского и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)**

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя выбрасывать вместе с промышленными отходами.

• На некотором элементе питания может быть изображена комбинация символов химического элемента. Символы ртути (Hg) или синина (Pb) указываются, если содержание данных металлов более 0,0003% (для ртути) и 0,004% (для синина) соответственно.

Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, предотвращающее неправильное влияние на окружающую среду и здоровье людей, Вы помогаете избежать опасности, связанной с попаданием в почву и здоровье людей.

• Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

• Для использования прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

• Для получения более подробной информации о первичной переработке данного изделия или установленного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

• Продавцом данного устройства является Сони Корпорейн, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония.

Импортер на территории стран Таможенного союза – Россия, Казахстан, Белоруссия, Центральная Азия – Российская Федерация, Белоруссия, Киргизия и Таджикистан ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6.

Данное изделие произведено в Японии или Китае. Страна происхождения отмечена на изделии или упаковке.

• Для работы устройств, для которых в целях безопасности, выполнены каких-либо действий или сокращения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного сигнала от установленного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

• Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

• Для использования прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

• Для получения более подробной информации о первичной переработке данного изделия или установленного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

• Продавцом данного устройства является Сони Корпорейн, 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония.

Импортер на территории стран Таможенного союза – Россия, Казахстан, Белоруссия, Центральная Азия – Российская Федерация, Белоруссия, Киргизия и Таджикистан ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6.

Данное изделие произведено в Японии или Китае. Страна происхождения отмечена на изделии или упаковке.

### Перед началом эксплуатации

Данное изделие представляет собой лазерную мышь с поддержкой технологии BLUETOOTH.

Данное изделие предназначено для использования с персональными компьютерами с предустановленной операционной системой Windows 8, Windows 7, Windows Vista или Windows XP (SP2 и более поздних версий) и встроенной функцией поддержки беспроводной технологии BLUETOOTH.

В зависимости от персонального компьютера или версии используемого программного обеспечения, возможно, не все функции мыши будут работать надлежащим образом.

Для получения дополнительной информации посетите наш веб-сайт.

http://www.valo.eu

#### Примечания

• Не гарантируется работа на всех компьютерах, отвечающих вышеуказанным системам требованиям.

• Не гарантируется работа на самостоятельно собранных компьютерах, ПК немарочных сборок и компьютерах с обновленной операционной системой или средой с алтернативной загрузкой операционных систем.

#### Съемной сдвижной крышка

VGP-BMS16 поставляется со съемной сдвижной крышкой. Для получения дополнительной информации по замене крышки см. рисунки на листовке.

#### Примечания

• При замене сдвижной крышки VGP-BMS16 не вставляйте ноготь в промежуток между крышкой и корпусом мыши и не пытайтесь поднять крышку с помощью ногтя.

• Не используйте VGP-BMS16, если сдвижная крышка не установлена.

### Название деталей

Сдвижная крышка / Выключатель  
Открытие и закрытие сдвижной крышки для кнопок приводит к включению/выключению мыши.

Скроллер (колесико)  
Правая кнопка  
Световой индикатор состояния  
Линза  
Кнопка CONNECT (подключение)

Скобелев

Левая кнопка

Световой индикатор состояния

Описание

При установке переключателя в положение ON этот режим будет включен через несколько секунд.

Когда индикатор горит, мышь выполняет попытку подключения к компьютеру.

Оранжевый индикатор (мигает)

После нажатия кнопки CONNECT (подключение) мигает световое изображение состояния.

Зеленый индикатор (часто мигает)

После нажатия кнопки CONNECT (подключение) мигает световое изображение состояния.

Светодиодный индикатор состояния

Загорается зеленым (горит постоянно), затем отключается

При установке мыши включается, когда мышь подключена к компьютеру.

Для отключения мыши нажмите на кнопку CONNECT (подключение).

## Встановлення з'язку між мишею та персональним комп'ютером

Для встановлення з'язку між мишею та персональним комп'ютером використовуйте програму забезпечення BLUETOOTH, встановлене на персональному комп'ютері.

**Примітка**  
Активізуйте програму забезпечення BLUETOOTH на персональному комп'ютері. Робота програмного забезпечення BLUETOOTH може відрізнятися залежно від персонального комп'ютера. Подробній відпору в інструкції до персонального комп'ютера.

Інструкції з установки залежать від операційної системи.  
Якщо на комп'ютері попередньо встановлено ОС Windows 8, перейдіть безпосередньо до інструкції для випадку A.

Якщо на комп'ютері попередньо встановлено ОС Windows 7, перейдіть безпосередньо до інструкції для випадку B.

Якщо на комп'ютері попередньо встановлено ОС Windows Vista, виконайте наведені нижче кроки (у деяких випадках може бути необхідно перейти до випадку C або випадку D).

1 Натисніть (Пуск) та «Панель керування».

2 Натисніть піктограму «Статуквання та звуки».

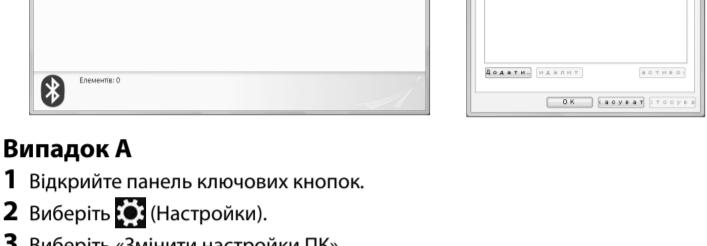
3 Натисніть піктограму «Пристрої Bluetooth» та перевірте, чи відображається вміст вікна.

**Примітка**  
Якщо ви переключитеся на Класичний вигляд, двічі клікніть піктограму «Пристрої Bluetooth».

4 Ознайомтеся з вікнами «Пристрої Bluetooth», наведеними тут.

Якщо відображається вікно 1, перейдіть до інструкції для випадку С. Якщо відображається вікно 2, перейдіть до інструкції для випадку D.

**Вікно 1**



**Відповідь A**

1 Відкрийте панель кнопкових кнопок.

2 Віберіть (Настройки).

3 Віберіть «Змінити настройки ПК».

4 Віберіть «Пристрої».

5 Увімкніть миші.

6 Натисніть кнопку CONNECT з нижньої сторони миши.

Індикатор стану забільмає зеленим коліром.

7 Віберіть «Додати пристрій».

Починеться пошук пристрій. Після завершення пошуку з'явиться вікно «Вибір пристрію».

8 У вікні «Вибір пристрію» віберіть «VGP-BMS11» або «VGP-BMS16».

9 Слідкуйте за тим, що вибрана миша, яка вказана, відображеній на екрані, рухається відповідно до переміщення миши, з'єднання встановлено.

**Відповідь B**

1 Натисніть (Пуск) та віберіть «Пристрої та принтери».

2 Увімкніть миші.

3 Натисніть кнопку CONNECT (з'єднання) з нижнього боку миши.

Індикатор стану забільмає зеленим коліром.

4 Клацніть піктограму «Додати пристрій» у вікні «Пристрої та принтери».

5 У списку пристрій віберіть «VGP-BMS11» або «VGP-BMS16» і натисніть .

**Чи Підказка**  
Якщо відображається вікно «Вибір параметр створення пари», віберіть «Створити пару без використання коду» та клікніть .

6 Клацніть «Закрити» у вікні «Додавання пристрію».

7 Слідкуйте за тим, що вибрана миша, яка вказана, відображеній на екрані, рухається відповідно до переміщення миши, з'єднання встановлено.

**Відповідь C**

1 Увімкніть миші.

2 Натисніть кнопку CONNECT (з'єднання) з нижнього боку миши.

Індикатор стану забільмає зеленим коліром.

3 У вікні «Пристрої Bluetooth» клацніть піктограму «Додати безпровідний пристрій».

4 У списку пристрій віберіть «VGP-BMS11» або «VGP-BMS16» і натисніть .

**Чи Підказка**  
Якщо відображається вікно «Вибір параметр створення пари», віберіть «Створити пару без використання коду» та клікніть .

5 У вікні «Створення пари з бездротовим пристрієм» клацніть «Закрити».

6 Закрійте вікно «Пристрої Bluetooth».

7 Слідкуйте за тим, що вибрана миша, яка вказана, відображеній на екрані, рухається відповідно до переміщення миши, з'єднання встановлено.

**Відповідь D**

1 Увімкніть миші.

2 У вікні «Пристрої Bluetooth» перейдіть на вкладку «Пристрої» та клацніть «Додати».

3 Завантажте вікно «Майстер додавання пристрію Bluetooth».

4 У списку пристрій віберіть «VGP-BMS11» або «VGP-BMS16» і натисніть .

**Чи Підказка**  
Якщо відображається вікно «Вибір параметр створення пари», віберіть «Створити пару без використання коду» та клікніть .

5 У вікні «Створення пари з бездротовим пристрієм» клацніть «Закрити».

6 Закрійте вікно «Пристрої Bluetooth».

7 Слідкуйте за тим, що вибрана миша, яка вказана, відображеній на екрані, рухається відповідно до переміщення миши, з'єднання встановлено.

**Відповідь E**

1 Увімкніть миші.

2 У вікні «Пристрої Bluetooth» перейдіть на вкладку «Пристрої» та клацніть «Додати».

3 Завантажте вікно «Майстер додавання пристрію Bluetooth».

4 У списку пристрій віберіть «VGP-BMS11» або «VGP-BMS16» і натисніть .

**Чи Підказка**  
Якщо відображається вікно «Вибір параметр створення пари», віберіть «Створити пару без використання коду» та клікніть .

5 У вікні «Створення пари з бездротовим пристрієм» клацніть «Закрити».

6 Закрійте вікно «Пристрої Bluetooth».

7 Слідкуйте за тим, що вибрана миша, яка вказана, від周恩ій на екрані, рухається відповідно до переміщення миши, з'єднання встановлено.

**Завершення з'єднання**

Вимкніть миші.

**Повторне з'єднання**

Увімкніть миші, а потім знову підключіть її.

**Примітка**  
Повторне з'єднання після вимкнення миши може зайняти декілька хвилин.

**Приладок А**

1 Відкрийте панель кнопкових кнопок.

2 Віберіть (Настройки).

3 Віберіть «Змінити настройки ПК».

4 Віберіть «Пристрої».

5 Увімкніть миші.

6 Натисніть кнопку CONNECT з нижньої сторони миши.

Індикатор стану забільмає зеленим коліром.

7 Віберіть «Додати пристрій».

8 У списку пристрій віберіть «VGP-BMS11» або «VGP-BMS16».

9 Слідкуйте за тим, що вибрана миша, яка вказана, від周恩ій на екрані, рухається відповідно до переміщення миши, з'єднання встановлено.

**Приладок Б**

1 Увімкніть миші.

2 Натисніть кнопку CONNECT (з'єднання) з нижнього боку миши.

Індикатор стану забільмає зеленим коліром.

3 У вікні «Пристрої Bluetooth» клацніть піктограму «Додати безпровідний пристрій».

4 У списку пристрій віберіть «VGP-BMS11» або «VGP-BMS16» і натисніть .

**Чи Підказка**  
Якщо відображається вікно «Вибір параметр створення пари», віберіть «Створити пару без використання коду» та клікніть .

5 У вікні «Створення пари з бездротовим пристрієм» клацніть «Закрити».

6 Закрійте вікно «Пристрої Bluetooth».

7 Слідкуйте за тим, що вибрана миша, яка вказана, від周恩ій на екрані, рухається відповідно до переміщення миши, з'єднання встановлено.

**Приладок С**

1 Увімкніть миші.

2 Натисніть кнопку CONNECT (з'єднання) з нижнього боку миши.

Індикатор стану забільмає зеленим коліром.

3 У вікні «Пристрої Bluetooth» клацніть піктограму «Додати безпровідний пристрій».

4 У списку пристрій віберіть «VGP-BMS11» або «VGP-BMS16» і натисніть .

**Чи Підказка**  
Якщо відображається вікно «Вибір параметр створення пари», віберіть «Створити пару без використання коду» та клікніть .

5 У вікні «Створення пари з бездротовим пристрієм» клацніть «Закрити».

6 Закрійте вікно «Пристрої Bluetooth».

7 Слідкуйте за тим, що вибрана миша, яка вказана, від周恩ій на екрані, рухається відповідно до переміщення миши, з'єднання встановлено.

**Приладок D**

Під час чищення миши вимістіть батареї.

Очистіть зовнішню поверхню миши що мікро-порошком або використовуйте насіння.

Скинути з миши всі залишки.

Під час чищення миши використовуйте підкладку з паперу.

Під час чищення миши використовуй